

Variable capacity peristaltic pump regulated through speed control.  
Dimensions (H x W x D): 127mm x 82mm x 91mm (5" x 3-1/4" x 3-5/8")  
**Max suction height: 1.5 m (59")**

**NOTICE**

When installing the pump read the label and verify the following:

- tubing material is compatible with the liquid;
- the power supply available is identical to the indicated one;
- pressure at the injection point is lower or equal to the pump nominal pressure;
- suction tubing is inserted in the liquid container, fitted to the suction connection of the pump (represented on the lid with  $\Delta$ ) and tightened with the proper nut.
- delivery tubing is fitted to the delivery connection of the pump (represented on the lid with  $\nabla$ ), tightened with the proper nut and fitted to the tank injection connection;
- the protection lid of the liquid end is properly fitted in its seat;
- the pump is connected to an electric system which has an all-poles disconnection device with open state distance between contacts of at least 3 mm;

**IF ANY OF THE INSTRUCTIONS HERE CONTAINED IS NOT RESPECTED THERE CAN BE DAMAGE TO PERSONS AND/OR INCORRECT WORKING OR DAMAGE TO THE APPARATUS**

**⚠⚠⚠ IMPORTANT ⚠⚠⚠**

**Before carrying out any operation on the pump,  
disconnect the power supply!!**

**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

- 👉 Mount the pump at a minimum distance of at least  
2 meters from the chemical tank**

**Installation with the provided bracket**

- Fix the metal bracket with the provided screw.
- in case of tiled or low friction walls use the supplied adhesive tape as follow:  
peel off one of the two protective foils from the tape, stick the tape to the bracket, peel off the second protective foil and proceed to fix the bracket with the provided screw;
- fix the pump on the bracket making tongues on the back of the pump slide in the bracket.

**Installation with the back cover**

- Open the pump unscrewing the fixing screws on the box;
- detach the power supply connection from the circuit;
- holes for mounting are on the back cover of the pump: break the plastic protections from the holes with an awl or screwdriver (to trace the drilling template the back cover can be used);
- fix the back cover with the provided screw or with  $\varnothing$  4 mm screws;
- reattach the power supply connection to the circuit and mount the front part of the pump with the fixing screws.

**Suction filter installation**

- Insert the end of the tubing in the weight so that it exits from the flared part; insert the filter container in the same end of the tubing;
- tighten the tubing screwing the weight until it sits on the filter container;
- It is strongly recommended to use the suction filter in all situations, to assure that it reach the bottom of the tank and to clean it periodically to avoid dry residual of product or accumulation of dirt.

**Capacity regulation**

- To modify the capacity, take out the protection tap on the right of the operation led with a screw driver 5 x 20;
- to reduce capacity, turn the trimmer counter-clockwise.

**Tubing substitution**

- Disconnect the pump from the power supply
- take off the transparent lid on the hydraulic group
- **to dismantle the tube**, turn the roll holder so that the rollers are on a vertical line
- remove from its seat the connection on the left of the pump, alternatively pull the tube out of its seat and manually rotate the roll holder clockwise until it is possible to extract the right-hand side connection from its seat;
- **to mount the tube**, turn the roll holder so that the rollers are on a horizontal line;
- insert the connection in its seat on the left of the pump with the curved side towards the floor;
- alternatively push the tube into its seat and manually rotate the roll holder clockwise until it is possible to insert the right-hand side connection into its seat;
- insert the protection lid starting from the top, with the shear facing the pump and pushing slightly on the sides so to hear the click.

Maße (H x B x T): 127mm x 82mm x 91mm (5" x 3-1/4" x 3-5/8")

**Saughöhe: 1,5 m (59") Max.**

**ACHTUNG**

Bei der Pumpeninstallation das Etikett lesen und überprüfen, daß:


- der Schlauchwerkstoff mit der Dosierflüssigkeit verträglich ist;
- die Spannung mit der Vorgabe übereinstimmt;
- der Druck an der Einspritzstelle niedriger oder gleich dem Nenndruck der Pumpe ist;
- der Saugschlauch in den Behälter eingelegt, mit dem Sauganschluß der Pumpe (mit " Δ " auf dem Deckel gekennzeichnet) verbunden ist und mit der zugehörigen Überwurfmutter angeschraubt wurde
- der Druckschlauch mit dem Druckanschluß der Pumpe (mit " ▽ " auf dem Deckel gekennzeichnet) verbunden, mit der zugehörigen Überwurfmutter angeschraubt und an den Wanneneinlauf angeschlossen wurde;
- der Schutzdeckel in seinen Sitz ordnungsgemäß eingreift;
- die Pumpe an das Netz nach VDE angeschlossen ist.

**DIE NICHTEINHALTUNG DER HIER AUFGEFÜHRTEN  
VORSCHRIFTEN KANN SCHÄDEN AN MENSCHEN UND/ODER DEN FALSCHBETRIEB BZW.  
BESCHÄDIGUNGEN AN DEN GERÄTEN VERURSACHEN**

 **ACHTUNG** 

**Bevor Arbeiten an der Pumpe vorgenommen werden,  
ist die Spannung auszuschalten!!**

**MONTAGEANLEITUNGEN**

 **Montieren Sie die Pumpe in einem Mindestabstand von mindestens  
2 Metern zum Chemikalienbehälter**

**Montage mit dem mitgelieferten Wandbefestigungsstück (Halter aus CNS)**

- den Halter mit der mitgelieferten Schraube anschrauben.
- bei Montage an Fliesen das mit der Pumpe mitgelieferte Doppelklebeband verwenden: eine der zwei Schutzfolien vom Doppelklebeband entfernen, es an dem Halter ankleben, die zweite Schutzfolie entfernen und anschließend den Halter mit der Schraube befestigen;
- die hintere Pumpenseite oberhalb des Halters so anlegen, daß der Halter in die Vertiefung passt, dann die Pumpe bis zum Einrasten nach unten schieben.

**Montage mit Gehäuse**

- die Pumpe öffnen, hierzu die Feststellschrauben am Gehäuse rausdrehen;
- die Befestigungslöcher auf dem hinteren Pumpengehäuse mittels eines Treibers oder eines Schraubers durchstecken (zum Kennzeichnen der Bohrlöcher kann das Gehäuse verwendet werden);
- das Gehäuse mit den mitgelieferten Schrauben oder mit Schrauben  $\varnothing$  4 mm befestigen;
- den Stecker wieder aufstecken und das Gehäuse wieder zusammenfügen mit den 4 Schrauben montieren.

**Saugfiltermontage**

- das Ende des Saugschlauches durch das Gewicht schieben;
- den Filter in den Saugschlauch schieben;
- das Gewicht drehend an den Filter bis zum Anschlag schieben;
- es ist sicherzustellen, daß die Saugleitung ordnungsgemäß in den Behälter eingeführt wird; bei Behälterwechsel ist der Filter zu reinigen;

**Montage Wanneneinlauf (Dosierdüse)**

- In die Wannenwand ein Loch  $\varnothing$  10 mm bohren: für die ordnungsgemäße

**Einstellung der Fördermenge**

- den Schutzdeckel entfernen;
- zur Einstellung der Fördermenge wird die Pumpengeschwindigkeit verändert dazu wird die Einstellschraube für langsamere Geschwindigkeit nach links gedreht, für schnellere Geschwindigkeit nach rechts gedreht.
- den Schutzdeckel einbauen: die glatte Oberfläche von der Pumpe abgewandt montieren.

**Pumpenschlauchwechsel**

- die Spannung abschalten;
- den Schutzdeckel entfernen;
- **zum Ausbauen:** den Rollenträger so stellen, daß die zwei Rollen senkrecht stehen;
- das Anschlußstück links von der Pumpe aus seinem Sitz entfernen, den Schlauch nach oben ziehen, den Rollenträger im Uhrzeigersinn von Hand drehen, bis das Anschlußstück rechts von der Pumpe ebenfalls herausgezogen werden kann;
- **zum Einbauen:** den Rollenträger so stellen, daß die zwei Rollen quer liegen;
- das Anschlußstück links von der Pumpe mit der geraden Fläche nach oben einschieben;
- den Schlauch in seinen Sitz festdrücken, den Rollenträger im Uhrzeigersinn von Hand drehen, bis das Anschlußstück rechts von der Pumpe ebenfalls hineingeschoben werden kann;
- den Schutzdeckel einbauen: die glatte Oberfläche von der Pumpe abgewandt montieren.

## MANUAL DE INSTALACION Y MANTENIMIENTO

Bomba peristáltica de caudal variable mediante la regulación de la velocidad de funcionamiento.

Dimensiones (H x A x P): 127mm x 82mm x 91mm(5" x 3-1/4" x 3-5/8")

**Altura de aspiración : 1,5 m (59")**

### ADVERTENCIA

Al instalar la bomba, leer la etiqueta y verificar que:

- el tubo sea compatible con el líquido a dosificar;
- la tensión de alimentación se corresponda con la indicada;
- la presión en el punto de inyección sea igual o inferior a la nominal de la bomba;
- el tubo de aspiración esté insertado en el interior del depósito del líquido, esté conectado al racord de aspiración de la bomba (identificado con  $\Delta$ ) y apretado mediante la tuerca.
- el tubo de impulsión esté conectado al racord de impulsión de la bomba (identificado con  $\nabla$ ), apretado por la tuerca y conectado al racord de inyección suministrado;
- la tapa de protección de la hidráulica esté correctamente encastrada en su sede;
- la bomba esté conectada a la red de modo que esté presente un dispositivo de desconexión omnipolar con distancia mínima de contactos de 3 mm.

**NO RESPETAR UNA DE LAS INSTRUCCIONES DESCRITAS PUEDE PROVOCAR DAÑOS PERSONALES Y/O MATERIALES, ASI COMO UN MAL FUNCIONAMIENTO**



### ATENCION



**¡¡Antes de efectuar alguna manipulación de la bomba, desconectar la tensión de alimentación!!**

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE



**Monte la bomba a una distancia mínima de al menos 2 metros del tanque químico**

#### Montaje con el estribo de fijación

- Fijar el estribo mediante el tornillo suministrado.
- colocar la parte posterior de la bomba sobre el estribo, de modo que encaje en el canal y deslizar hasta su posición final;

#### Montaje con fijación de la tapa posterior

- Desmontar la bomba, desatornillando los tornillos de la caja;
- desconectar la regleta de la tensión de alimentación del circuito;
- los orificios de fijación están marcados en la tapa posterior de la bomba:hacer saltar las protecciones de plástico mediante un punzón o destornillador (para trazar la plantilla de fijación se puede usar la misma tapa);
- fijar la tapa mediante los tornillos suministrados o con tornillos de 4 mm;
- conectar nuevamente la regleta de la tensión al circuito y montar la parte anterior de la bomba mediante los tornillos de fijación.

#### Montaje del filtro de aspiración

- Insertar el extremo del tubo de aspiración en el peso de modo que el tubo salga de la parte embutida del mismo;
- colocar el portafiltro en el mismo extremo del tubo;
- apretar el tubo mediante una rotación del peso al portafiltro, hasta la ranura;
- se recomienda utilizar siempre el filtro de fondo en la aspiración, situándolo a una distancia de 3÷5 cm del fondo del depósito, limpiándolo periódicamente de posibles residuos de producto o suciedad acumulada.

#### Regulación del caudal

- Para modificar el caudal, extraer con un destornillador 5x20 la tapa de protección situada a la derecha del piloto de funcionamiento;
- para disminuir la velocidad de funcionamiento, girar en sentido antiorario.

#### Sustitución del tubo

- desconectar la alimentación de la bomba de modo que no pueda accionarse el motor de forma no deseada;
- extraer la tpa de protección de la hidráulica;
- **para el desmontaje**, posicionar el portarrodillos con los rodillos en posición vertical;
- extraer de su sede el racord izquierdo de la bomba, tirando el tubo hacia arriba, siguiendo el recorrido;
- girar el portarrodillos en sentido horario hasta extraer el racord situado a la derecha de la bomba;
- **para el montaje**, posicionar el portarrodillos con los dos rodillos en posición horizontal;
- insertar el racord de la izquierda de la bomba, con la parte curva hacia abajo;
- introducir el tubo en su sede, siguiendo el recorrido, girar el portarrodillos en sentido horario hasta introducir a fondo el racord situado a la derecha de la bomba;
- colocar nuevamente la tapa de protección, a partir del borde superior, posicionando la ranura de encastramiento hacia la bomba, presionando ligeramente sobre los lados hasta su posición de cierre.

## MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTRUCTION

Pompe péristaltique à débit ajustable grâce à la régulation de la vitesse de rotation.

Dimensions (H x L x P): 127mm x 82mm x 91mm (5" x 3-1/4" x 3-5/8")

**Hauteur d'aspiration maxi : 1,5 m (59")**

### PRECAUTIONS D'EMPLOIS

Lors de l'installation de la pompe, lire l'étiquette et vérifier si:

- la matière du tube est compatible avec le liquide;
- la tension d'alimentation est identique à celle indiquée sur l'étiquette;
- la pression de refoulement est inférieure ou égale à la pression nominale de la pompe;
- le tube d'aspiration est immergé dans le réservoir de produit puis raccordé côté aspiration de la pompe (représenté sur le capot par  $\Delta$ ) et bloqué à l'aide de l'écrou.
- le tube de refoulement est raccordé sur la sortie de la pompe (représenté sur le capot  $\nabla$ ) puis bloqué à l'aide de l'écrou et l'autre extrémité du tube est raccordé au point d'injection;
- le couvercle de protection de la tête du doseur est bien encastré dans son logement;
- la pompe est connectée à un système électrique avec une distance d'au moins 3 mm entre chaque pôle.

**SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS RESPECTEES IL Y A DES RISQUES POUR LES PERSONNES ET/OU DE VOIR APPARAÎTRE DES DOMMAGES OU FONCTIONNEMENTS INCORRECTS**



**IMPORTANT**



**Avant toute intervention sur la pompe,  
déconnecté la tension d'alimentation!!**

### INSTRUCTION D'INSTALLATION



**Monter la pompe à une distance minimale d'au moins  
2 mètres du réservoir de produits chimiques**

#### Installation avec le support fourni

- Fixer le support métallique à l'aide de la vis fournie.
- accrocher la pompe sur son support en la faisant coulisser le long de la glissière sur l'arrière de la pompe.

#### Installation par le fond du boîtier

- Ouvrir la pompe en dévissant les quatre vis en face avant;
- détache le connecteur de l'alimentation sur le circuit;
- les trous pour fixer la partie arrière de la pompe sont pré-perçés, il suffit de casser la fine épaisseur de plastique avec un foret ou un tournevis (pour repérer les trous au mur la partie arrière percée peut-être utilisée);
- fixer la partie arrière avec les vis fournies ou autre vis de diamètre 4 mm;
- raccorder le connecteur d'alimentation sur la carte électronique et remonter la partie frontale à l'aide de ses vis de fixation
- **Installation du filtre d'aspiration**
- Passer l'extrémité du tube à travers le poids;
- insérer l'extrémité du tube sur l'embout du porte-filtre;
- serrer le tube contre l'embout du porte-filtre en exerçant une poussée et rotation sur le poids métallique vers le porte-filtre pour l'amener en buté.
- il est conseillé de positionner le filtre au-dessus du fond du réservoir à environ 3 à 5 cm pour éviter l'aspiration d'éventuels dépôts ou résidus accumulés au fond.

#### Réglage du débit

- Pour modifier la valeur du débit, avec un tournevis 5x20 mm enlevé le capuchon de protection positionné à droite;
- pour diminuer la vitesse de rotation tourner l'axe de réglage, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

#### Echange du tube

- Couper l'alimentation de la pompe, de manière à ce qu'elle ne démarre pas à un moment inopportun;
- **pour la pose du tube**, retirer le capot de protection de la partie hydraulique;
- positionner manuellement à la verticale les galets
- enlever le raccord hydraulique de gauche en le tirant vers le haut;
- maintenir le tube tiré vers le haut d'une main et le dégager en faisant tourner le porte galet dans le sens des aiguilles d'une montre avec l'autre main;
- **pour la pose du tube**, positionner manuellement à la horizontale le porte galet;
- insérer le raccord hydraulique de gauche dans son logement et engager le tube dans le fond d'une main, et de l'autre, tourner le porte galet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à engager le raccord hydraulique de droite;
- prendre le capot de protection en orientant la rainure face à vous, l'engager dans la rainure supérieure de la pompe, ensuite le clipser en appuyant sur les bords.

## MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

Pompa peristaltica a dosaggio variabile mediante la regolazione della velocità di funzionamento.

Dimensioni (A x L x P): 127mm x 82mm x 91mm (5" x 3-1/4" x 3-5/8")

**Altezza di aspirazione: 1,5 m (59")**

### AVVERTENZE

In fase di installazione della pompa, leggere l'etichetta e verificare che:

- il tubo membrana sia di materiale compatibile con il liquido che deve essere dosato;
- la tensione di alimentazione sia corrispondente a quella indicata;
- la pressione in corrispondenza del punto di iniezione sia inferiore o uguale a quella nominale della pompa;
- il tubo di aspirazione sia inserito all'interno del serbatoio del prodotto, sia connesso al raccordo di aspirazione della pompa (segnato sul coperchio con  $\Delta$ ) e serrato con l'apposita ghiera
- il tubo di mandata sia connesso al raccordo di mandata della pompa (segnato sul coperchio con  $\nabla$ ), serrato con l'apposita ghiera, e sia inserito nel raccordo di entrata in vasca;
- il coperchio di protezione del gruppo idraulico sia correttamente incastrato nella sua sede;
- la pompa sia connessa alla rete in modo che sia presente un dispositivo di disinserimento onnipolare con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm;

**IL MANCATO RISPETTO DI UNA DELLE PRESCRIZIONI QUI CONTENUTE PUÒ PROVOCARE DANNI ALLE PERSONE E/O IL NON CORRETTO FUNZIONAMENTO O DANNEGGIAMENTO DEGLI APPARECCHI**

 **ATTENZIONE** 

**Prima di effettuare qualunque intervento sulla pompa, disconnettere la tensione di alimentazione!!**

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

 **Montare la pompa ad una distanza minima di almeno 2 metri dalla tanica del chimico**

#### Montaggio con staffa in dotazione

- Fissare la staffa metallica mediante la vite in dotazione.
- nel caso di fissaggio su pareti con piastrelle o con finitura superficiale a basso attrito, fare uso del biadesivo fornito con la pompa:

togliere uno dei due fogli protettivi dal biadesivo, attaccare il biadesivo alla staffa, togliere il secondo foglio protettivo dal biadesivo e procedere al fissaggio della staffa con la vite;

- appoggiare la parte posteriore della pompa al di sopra della staffa, in modo da far scivolare la staffa nel canale di invito ricavato sul coperchio posteriore, sino all'incastro.

#### Montaggio con fissaggio del coperchio

- Smontare la pompa svitando le viti di fissaggio sulla scatola
- sollevare verso l'alto il morsetto della tensione per staccarlo dal circuito
- i fori per il fissaggio sono sul coperchio posteriore della pompa: far saltare le protezioni plastiche dai fori destinati al fissaggio mediante un punteruolo o un giravite (come dima di foratura, si può utilizzare il coperchio stesso);
- fissare il coperchio mediante la vite in dotazione o mediante viti  $\varnothing$  4 mm;
- connettere nuovamente il morsetto volante al circuito e montare la parte anteriore della pompa, mediante le viti di fissaggio.

#### Montaggio filtro di aspirazione

- Inserire l'estremità del tubo di aspirazione nel peso, in modo che il tubo fuoriesca dalla parte svasata del peso stesso;
- infilare fino in fondo il portafiltro nella stessa estremità del tubo;
- serrare il tubo, avvicinando con una rotazione il peso al portafiltro, fino a battuta;
- si consiglia di usare sempre il filtro di fondo in aspirazione, di accertarsi che arrivi sul fondo del serbatoio e di pulirlo periodicamente da eventuali residui di prodotto essiccato o sporcia accumulata.

#### Regolazione della portata

- Per impostare il valore di portata desiderato, estrarre con un giravite 5x20 il tappo di protezione a destra della spia di funzionamento;
- per diminuire la velocità di rotazione, ruotare in senso antiorario.

#### Sostituzione tubo

- Togliere l'alimentazione alla pompa, in maniera che non possa azionarsi il motore in maniera non voluta;
- togliere il coperchio trasparente a scatto di protezione del gruppo idraulico;
- **per lo smontaggio**, posizionare il portarullini con i due rullini in posizione verticale;
- rimuovere dalla sua sede il raccordoposto a sinistra della pompa, tirando il tubo verso l'alto, seguendone il percorso ruotando manualmente il portarullini in senso orario, sino ad estrarre anche il raccordo posto a destra della pompa
- **per il montaggio**, posizionare il portarullini con i due rullini in posizione orizzontale;
- inserire a fondo il raccordo posto a sinistra della pompa, con la parte curva in basso;
- premere il tubo nella sua sede, seguendone man mano il percorso ruotando manualmente il portarullini in senso orario, sino ad inserire a fondo anche il raccordo posto a destra della pompa;
- inserire nuovamente il coperchio di protezione a partire dal bordo superiore, posizionandolo con il bordo di incastro verso la pompa e premendo leggermente sui lati, sino a sentire lo scatto di chiusura.

Dimensões (A x L x P): 127mm x 82mm x 91mm (5" x 3-1/4" x 3-5/8")

Altura máxima de instalação para uma perfeita aspiração: 1,5 mt. (59")

### CUIDADOS ANTES DA INSTALAÇÃO

Antes de iniciar a instalação da bomba, leia a etiqueta de identificação da mesma, e verifique atentamente se:

- O tubo silastic é compatível com o líquido que será dosado
- A tensão de alimentação corresponde com a indicada.
- A pressão no ponto de injeção é igual ou inferior a pressão nominal da bomba.
- O tubo de aspiração está colocado dentro da bombona de produto, se está conectado a conexão de aspiração identificado com o sinal  $\Delta$  localizado a esquerda na tampa de proteção da parte hidráulica, e com a porca de fixação bem apertada.
- O tubo de envio está conectado na conexão de envio identificada com o sinal  $\nabla$  localizado a direita da tampa de proteção da parte hidráulica, e com a porca de fixação bem apertada e conectado no bico de injeção de produto na máquina.
- A tampa de proteção da parte hidráulica está colocada e encaixada corretamente na caixa.
- A conexão da bomba a rede é feita por uma tomada onde haja uma distância mínima entre os pinos de no mínimo 3 mm., para evitar um possível curto-circuito.

**SE ESSAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM RESPEITADAS, PODERÃO CAUSAR DANOS PESSOAIS, DANIFICAR PEÇAS, BEM COMO, O MAL FUNCIONAMENTO DA BOMBA**



**A T E N Ç A O**



Antes de fazer qualquer manipulação na bomba,  
desligue a tensão elétrica

### INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO



Monte a bomba a uma distância mínima de pelo menos  
2 metros do depósito de produtos químicos

#### Montagem com suporte de fixação

- Fixar o suporte metálico com o parafuso e a bucha que são fornecidos com a bomba, e que é suficiente para sua fixação. Para evitar que a bomba possa vir a ficar com mobilidade lateral, use o adesivo que a acompanha e o coloque no suporte, no lado em que ficará em contato com a parede ou local de fixação.
- Colocar a parte posterior da bomba (o fundo) sobre o suporte, encaixar nos sulcos existentes e deslizar para baixo até a posição final. Pronto. A bomba está fixada.

#### Montagem com fixação da tampa posterior

- Abra a bomba soltando os 4 parafusos que fecham a caixa.
- Desconecte os conectores de tensão e de alimentação do circuito.
- Os orifícios de fixação estão marcados na tampa posterior interna. Com o auxílio de uma chave de fenda pequena, forçando o fundo dos orifícios, retire as proteções de plástico deixando os furos livres para a entrada dos parafusos. Use a caixa como um gabarito para demarcar o local na parede onde serão feitos os furos de fixação.
- Fixar a tampa posterior nos furos usando a bucha e o parafuso de 4 mm. que acompanham a bomba.
- Conectar novamente os conectores de tensão e alimentação do circuito e feche a bomba juntando as duas partes: a da frente com a de trás, usando os 4 parafusos de fixação que prendem uma a outra. Pronto. A bomba está fixada e montada.

#### Montagem do Filtro de Aspiração/Valvula de Fundo

- Passe a extremidade do tubo de aspiração pelo peso, de modo que saia pelo lado do peso onde há o encaixe do mesmo.
- Encaixe a extremidade do tubo no pino da base da válvula.
- Prenda o tubo com peso, encaixando-o na base com um movimento de rotação, até se encaixarem perfeita e completamente.
- Apesar de o filtro de aspiração/valvula de fundo ter aberturas em sua base para a perfeita aspiração do produto químico, recomenda-se deixá-lo a uma distância de + 3 cm. do fundo, para evitar que possíveis resíduos venham impedir a passagem do produto, e também, que se limpe o filtro/valvula periodicamente para que a aspiração seja sempre perfeita.

#### Regulagem da Vazão

- Para modificar a vazão da bomba, recomenda-se o uso de uma chave de fenda 5x20 para a retirada da tampa de proteção da parte hidráulica (a frente removível da bomba). Retire também a proteção do orifício de regulagem situado a direita da frente da bomba, e com a mesma chave de fenda faça a regulagem da vazão girando a direita ou a esquerda para aumentar ou diminuir a vazão.

#### Substituição do Tubo Silastic

- Desconectar a alimentação elétrica da bomba de forma que se possa acionar o motor manualmente.
- Retire a tampa de proteção hidráulica (frente removível).
- **para a desmontagem:** Posicionar os roletes em posição vertical.
- Desencaixe o bico do tubo silastic que se encontra a esquerda e levante-o levemente, deixando que fique no espaço livre deixado pelo rolete.
- Usando apenas dois dedos gire os roletes no sentido horário que o tubo silastic vai se desencaixando da bomba até ficar totalmente livre.
- **para a montagem:** Coloque os roletes na posição horizontal.
- Encaixe o bico de entrada do tubo silastic a esquerda da bomba com a curvatura para baixo.
- Introduza o tubo silastic no vão em aberto e, com o auxílio de apenas dois dedos, gire o eixo no sentido horário, e a medida que se vai girando os roletes, o tubo silastic vai se encaixando no vão até o final, quando se faz o encaixe do bico de saída. Pronto. De forma simples e rápida esta efetuada a troca.

**GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSAANWIJZING**

Peristaltische doseerpomp met regelbare pompsnelheid.

Dimensies (H x B x D): 127mm x 82mm x 91mm (5" x 3-1/4" x 3-5/8")

**Afzuighoogte: 1,5 m (59")**

**WAARSCHUWINGEN**

Lees tijdens de installatie het etiket en controleer:


- of het materiaal van de slang/het membraan geschikt is voor de vloeistof;
- of de aansluitingspanning overeenstemt met de voorgeschreven aansluitspanning;
- of de druk op het inlaatpunt lager is of gelijk aan de nominale pompdruk;
- of de afzuigslang in de producttank zit; vastgemaakt is op de afzuigkoppeling van de pomp (aangeduid op het deksel met  $\Delta$ ) en vastgezet is met de schroefring
- of de opvoerslang vastgemaakt is op de opvoerkoppeling van de pomp (aangeduid op het deksel met  $\nabla$ ); vastgezet is met de schroefring en in de inlaatkoppeling in de kuip zit;
- of de bedekking op het hydraulisch aggregaat goed op zijn plaats zit;
- of de pomp op het net is aangesloten met een automatische veiligheidsschakelaar met een minimumopening tussen de contacten van 3 mm;

**ALS EEN VAN DEZE VOORSCHRIFTEN WORDT OVERTREDEN, KAN DIT ERNSTIGE VERWONDINGEN  
VEROORZAKEN EN/OF PROBLEMEN MET OF SCHADE AAN DE APPARATUUR**

 **OPGELET** 

**Voordat u aan de pomp werkt, schakelt u de netspanning uit!!**

**MONTAGE-INSTRUCTIES**

 **Monteer de pomp op een minimale afstand van minstens  
2 meter van de chemicaliëntank**

**Monteren met meegeleverde beugel**

- Zet de metalen beugel vast met de meegeleverde schroef.
- in geval van bevestiging aan wanden met tegels of met een glad oppervlak, gebruikt u ook het dubbelzijdige plakband dat bij de pomp hoort:  
trek een van de twee strippen van het plakband af, plak het op de beugel; verwijder de tweede strip en zet de beugel nu vast met de schroef;
- houd de achterkant van de pomp boven de beugel zodat de beugel in de gleuf glijdt op de achterste bedekking, totdat de pomp erin klemt.

**Monteren en bedekking vastmaken**

- Draai de schroeven op de kast los om de pomp te demonteren.
- til de spanningplug uit het circuit
- de bevestigingsopeningen zitten op de achterste pompbedekking: wip de plastic beveiligingen uit de bevestigingsopeningen met een puntig voorwerp of met een schroevendraaier (u kunt de bedekking zelf als boormal gebruiken) ;
- zet de bedekking vast met de meegeleverde schroef of met  $\varnothing$  4 mm schroeven;
- maak de aansluitplug weer vast in het circuit en monteer de voorkant van de pomp met de borgschroeven.

**De afzuigfilter monteren**

- Monteer het uiteinde van de afzuigslang in het metalen gewicht zodat de slang uit het uitgeholde gedeelte van het gewicht komt;
- steek de filterhouder diep in hetzelfde slanguiteinde;
- zet de slang vast: draai het gewicht tegen de filterhouder aan;
- wij raden altijd aan de voetfilter voor de afzuiging te gebruiken; ervoor te zorgen dat deze op de bodem van de tank komt en haal regelmatig opgedroogd product of opgehoopt vuil eruit.

**Het doseervermogen regelen**

- Om het doseervermogen in te stellen, haalt u met een schroevendraaier 5x20 de dop rechts van het controlelampje "pomp in werking" weg;
- voor een lagere draaisnelheid draait u naar links.

**De slang vervangen**

- Schakel de stroom naar de pomp uit zodat de motor niet ongewild kan aanslaan.
- verwijder de transparante bedekking van het hydraulisch aggregaat;
- **demonteren:** zet de rollenhouder met de twee rollen rechtop;
- verwijder de koppeling links van de pomp uit zijn zitting: trek de slang naar boven. Draai met de hand de rollenhouder naar rechts om de slang te begeleiden totdat ook de koppeling rechts van de pomp eruit komt
- **monteren:** zet de rollenhouder met de twee rollen horizontaal;
- duw de koppeling links van de pomp er diep in, met de bolle kant naar onder;
- duw de slang in zijn zitting en begeleid de slang door met de hand de rollenhouder naar rechts te draaien totdat ook de koppeling rechts van de pomp erin zit;
- Breng de bedekking weer aan beginnend vanaf de bovenste rand. Zet de bedekking erop met de sluitende rand in de richting van de pomp en druk zachtjes op beide kanten totdat u de sluiting hoort klikken.

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΩΝ

Η περισταλτική αντλία μεταβλητής χωρητικότητας ρυθμίζεται μέσω ελέγχου ταχύτητας.

Διαστάσεις (Υ x Π x Β): 127mm x 82mm x 91mm (5" x 3-1/4" x 3-5/8")

**Μέγιστο ύψος αναρρόφησης: 1,5 m (59")**

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κατά την εγκατάσταση της αντλίας διαβάστε την ετικέτα και επαληθεύστε τα ακόλουθα:

- το υλικό σωλήνων είναι συμβατό με το υγρό·
- το διαθέσιμο τροφοδοτικό είναι πανομοιότυπο με το υποδεικνυόμενο·
- η πίεση στο σημείο έγχυσης είναι χαμηλότερη ή ίση με την ονομαστική πίεση της αντλίας·
- Ο σωλήνας αναρρόφησης εισάγεται στο δοχείο υγρού, τοποθετείται στη σύνδεση αναρρόφησης της αντλίας (που απεικονίζεται στο καπάκι με Δ) και σφίγγεται με το κατάλληλο περικόχλιο.
- ο σωλήνας παροχής είναι τοποθετημένος στη σύνδεση παροχής της αντλίας (αναπαριστάται στο καπάκι με το σύμβολο ∇), σφιγμένο με το κατάλληλο παξιμάδι και προσαρμοσμένο στη σύνδεση ψεκασμού της δεξαμενής·
- το προστατευτικό καπάκι του υγρού άκρου είναι σωστά τοποθετημένο στο έδρανό της·
- η αντλία είναι συνδεδεμένη με ηλεκτρικό σύστημα που διαθέτει συσκευή αποσύνδεσης πολλών πόλων με ανοιχτή απόσταση κατάστασης μεταξύ των επαφών τουλάχιστον 3 mm·

**Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΔΩ ΑΝΑΓΡΑΦΟΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ/Η ΑΣΤΟΧΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ή ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ**

**☞☞☞ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ☞☞☞**

**Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε λειτουργία στην αντλία, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό !!**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

- ☞ Τοποθετήστε την αντλία σε ελάχιστη απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρων από τη δεξαμενή χημικών**

**Εγκατάσταση με τον παρεχόμενο βραχίονα**

- Στερεώστε το μεταλλικό στήριγμα με την παρεχόμενη βίδα.
- σε περίπτωση τοίχων με πλακάκια ή χαμηλής τριβής χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη κολλητική ταινία ως εξής: αφαιρέστε ένα από τα δύο προστατευτικά φύλλα από την ταινία, κολλήστε την ταινία στο στήριγμα, ξεκολλήστε το δεύτερο προστατευτικό φύλλο και προχωρήστε στη στερέωση του βραχίονα με την παρεχόμενη βίδα.
- στερεώστε την αντλία στο στήριγμα κάνοντας γλωττίδες στο πίσω μέρος της αντλίας να γλιστρήσουν στο βραχίονα.

**Εγκατάσταση με το πίσω κάλυμμα**

- Ανοίξτε την αντλία ξεβιδώνοντας τις βίδες στερέωσης στο κουτί.
- αποσυνδέστε τη σύνδεση τροφοδοσίας από το κύκλωμα·
- οι τρύπες για τοποθέτηση βρίσκονται στο πίσω κάλυμμα της αντλίας: σπάστε τα πλαστικά προστατευτικά από τις οπές με ένα σουβλί ή κατσαβίδι (για να εντοπίσετε το πρότυπο διάτρησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί το πίσω κάλυμμα).
- στερεώστε το πίσω κάλυμμα με την παρεχόμενη βίδα ή με βίδες Ø 4 mm.
- επανασυνδέστε τη σύνδεση τροφοδοσίας στο κύκλωμα και τοποθετήστε το μπροστινό μέρος της αντλίας με τις βίδες στερέωσης.

**Εγκατάσταση φίλτρου αναρρόφησης**

- Τοποθετήστε το άκρο του σωλήνα στο βάρος έτσι ώστε να βγαίνει από το από πιο φαρδύ τμήμα· τοποθετήστε το δοχείο φίλτρου στο ίδιο άκρο του σωλήνα·
- σφίξτε το σωλήνα βιδώνοντας το βάρος μέχρι να καθίσει στο δοχείο φίλτρου·
- συνιστάται ανεπιφύλακτα να χρησιμοποιείτε το φίλτρο αναρρόφησης σε όλες τις περιπτώσεις, για να βεβαιώνετε ότι φτάνει στο κάτω μέρος της δεξαμενής και να το καθαρίζετε περιοδικά για να αποφύγετε το ξηρό υπόλοιπο του προϊόντος ή τη συσσώρευση ακαθαρσιών.

**Ρύθμιση δυναμικότητας**

- Για να τροποποιήσετε τη χωρητικότητα, αφαιρέστε την τάπα προστασίας στα δεξιά του led λειτουργίας με ένα κατσαβίδι 5 x 20.
- Για να μειώσετε τη χωρητικότητα, γυρίστε το τρίμερ αριστερόστροφα.

**Αντικατάσταση σωλήνων**

- Αποσυνδέστε την αντλία από το τροφοδοτικό
- αφαιρέστε το διαφανές καπάκι της υδραυλικής ομάδας
- **για την αποσυναρμολόγηση του σωλήνα**, γυρίστε τη θήκη ρολού έτσι ώστε οι κύλινδροι να βρίσκονται σε κάθετη γραμμή
- αφαιρέστε από το κάθισμά του τη σύνδεση στα αριστερά της αντλίας, εναλλακτικά τραβήξτε το σωλήνα από το κάθισμά του και περιστρέψτε χειροκίνητα τη λαβή του ρολογιού δεξιόστροφα μέχρι να είναι δυνατή η εξαγωγή της σύνδεσης της δεξιάς πλευράς στο έδρανό της·
- **για την τοποθέτηση του σωλήνα**, γυρίστε τη θήκη ρολού έτσι ώστε οι κύλινδροι να βρίσκονται σε οριζόντια γραμμή.
- εισάγετε τη σύνδεση στο έδρανό της στα αριστερά της αντλίας με την καμπύλη πλευρά προς το πάτωμα·
- εναλλακτικά σπρώξτε το σωλήνα στο έδρανό του και περιστρέψτε χειροκίνητα τη βάση του ρολογιού δεξιόστροφα μέχρι να είναι δυνατή η εισαγωγή της σύνδεσης της δεξιάς πλευράς στο έδρανό του.
- τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι ξεκινώντας από το επάνω μέρος, με τη διάτμηση στραμμένη προς την αντλία και πιέζοντας ελαφρά στα πλάγια για να ακούσετε το κλικ.

